



ÅRSREGNSKAPET FOR REGNSKAPSÅRET 2019 - GENERELL INFORMASJON

Enheten

Organisasjonsnummer: 921 684 827
Organisasjonsform: Aksjeselskap
Foretaksnavn: SONGA SIBUM II AS
Forretningsadresse: c/o NRP Procurator AS
Haakon VIIs gate 1
0161 OSLO

Regnskapsår

Årsregnskapets periode: 03.10.2018 - 31.12.2019

Konsern

Morselskap i konsern: Nei

Regnskapsregler

Regler for små foretak benyttet: Ja
Benyttet ved utarbeidelsen av årsregnskapet til selskapet: Regnskapslovens alminnelige regler

Årsregnskapet fastsatt av kompetent organ

Bekreftet av representant for selskapet: NRP PROCURATOR AS
Dato for fastsettelse av årsregnskapet: 04.05.2020

Grunnlag for avgivelse

År 2019: Årsregnskapet er elektronisk innlevert
År 2018: Tall er hentet fra elektronisk innlevert årsregnskap fra 2019

Det er ikke krav til at årsregnskapet m.v. som sendes til Regnskapsregisteret er undertegnet. Kontrollen på at dette er utført ligger hos revisor/enhetens øverste organ. Sikkerheten ivaretas ved at innsender har rolle/rettighet for innsending av årsregnskapet via Altinn, og ved at det bekreftes at årsregnskapet er fastsatt av kompetent organ.

Brønnøysundregistrene, 07.07.2021



Resultatregnskap

Beløp i: NOK	Note	2019	2018
RESULTATREGNSKAP			
Inntekter			
Salgsinntekt	2	725 296	
Sum inntekter		725 296	
Kostnader			
Avskrivning på varige driftsmidler og immaterielle eiendeler	7	238 383	
Annen driftskostnad	3, 4, 6	523 937	
Sum kostnader		762 320	
Driftsresultat		-37 024	
Finansinntekter og finanskostnader			
Annen renteinntekt		191	
Annen finansinntekt		41	
Sum finansinntekter		232	
Rentekostnad til foretak i samme konsern	8	113 048	
Sum finanskostnader		113 048	
Netto finans		-112 816	
Ordinært resultat før skattekostnad		-149 841	0
Skattekostnad på ordinært resultat	11		
Ordinært resultat etter skattekostnad		-149 841	0
Årsresultat		-149 841	0
Årsresultat etter minoritetsinteresser		-149 841	
Totalresultat		-149 841	
Overføringer og disponeringer			
Udekket tap		-149 843	
Sum overføringer og disponeringer		-149 843	



Balanse

Beløp i: NOK	Note	2019	2018
BALANSE - EIENDELER			
Anleggsmidler			
Immaterielle eiendeler			
Varige driftsmidler			
Tomter, bygninger og annen fast eiendom		935 570	
Skip, rigger, fly og lignende	12	30 663 026	
Sum varige driftsmidler	7	31 598 596	
Sum anleggsmidler		31 598 596	0
Omløpsmidler			
Varer			
Varer		213 989	
Sum varer		213 989	
Fordringer			
Kundefordringer		351 052	
Andre fordringer		170 048	
Konsernfordringer	8	1 668 341	
Sum fordringer		2 189 441	
Bankinnskudd, kontanter og lignende			
Bankinnskudd, kontanter og lignende		536 356	2 621
Sum bankinnskudd, kontanter og lignende		536 356	2 621
Sum omløpsmidler		2 939 786	2 621
SUM EIENDELER		34 538 382	2 621
BALANSE - EGENKAPITAL OG GJELD			
Egenkapital			
Innskutt egenkapital			
Selskapskapital	9	15 664	3 642



Balanse

Beløp i: NOK	Note	2019	2018
Annen innskutt egenkapital		18 666 686	-1 023
Sum innskutt egenkapital		18 682 350	2 618
Opptjent egenkapital			
Annen egenkapital			-3
Udekket tap		149 843	
Sum opptjent egenkapital		-149 843	3
Sum egenkapital	10	18 532 507	2 621
Gjeld			
Langsiktig gjeld			
Annen langsiktig gjeld			
Langsiktig konserngjeld	8	14 512 970	
Sum annen langsiktig gjeld		14 512 970	
Sum langsiktig gjeld		14 512 970	0
Kortsiktig gjeld			
Leverandørgjeld		176 074	
Betalbar skatt	11		
Kortsiktig konserngjeld	8	164 189	
Annen kortsiktig gjeld		1 152 642	
Sum kortsiktig gjeld		1 492 905	
Sum gjeld		16 005 875	0
SUM EGENKAPITAL OG GJELD		34 538 382	2 621
POSTER UTENOM BALANSEN			
Garantistillelser	12		
Pantstillelser	12		




Financial Statements 2019

Songa Sibum II AS

Org.no.: 921 684 827

Prepared by:

NRP Procurator 



Songa Sibum II AS

Profit and loss account

	Note	3.10.18-31.12.19
Operating income and operating expenses		
Operating income	2	725 296
Operating income		725 296
Administrative expenses	3, 4	96 877
Depreciation and amortisation expenses	7	238 383
Operating expenses		427 060
Total operating expenses		762 320
Net operating profit / loss		-37 024
Financial income and expenses		
Other interest income		191
Currency gain		41
Financial income		232
Interest expenses to group companies	8	113 048
Financial expenses		113 048
Net financial profit / loss		-112 816
Ordinary result before tax		-149 841
Tax on ordinary result	11	0
Ordinary result after tax		-149 841
Net profit / loss		-149 841
Attributable to		
Transferred to uncovered loss		-149 843
Total		-149 843



Songa Sibum II AS

Balance

	Note	2019
Assets		
Non-current assets		
Tangible assets		
Contructions in progress		935 570
Vessels	12	29 383 747
Docking		1 279 278
Total tangible assets	7	31 598 596
Total non-current assets		31 598 596
Current assets		
Inventories		
Bunkers and lubes		213 989
Total inventories		213 989
Receivables		
Accounts receivables		351 052
Receivables group companies	8	1 668 341
Other current receivables		170 048
Total receivables		2 189 441
Bank deposit		
Bank deposit		529 821
Cash		6 535
Cash and cash equivalents		536 356
Total current assets		2 939 786
Total assets		34 538 382



Songa Sibum II AS

Balance

	Note	2019
Equity and liabilities		
Equity		
Paid-in equity		
Share capital	9	15 664
Share premium		5 999 062
Approved, not registered capital increase		12 668 526
Other paid-in equity		-902
Total paid-in equity		18 682 350
Retained earnings		
Uncovered loss		149 843
Total retained earnings		-149 843
Total equity	10	18 532 507
Debt to group companies	8	14 512 970
Total other non-current liabilities		14 512 970
Liabilities to group companies	8	164 189
Accounts payable		176 074
Other current liabilities		1 152 642
Total current liabilities		1 492 905
Total liabilities		16 005 875
Total equity and liabilities		34 538 382

Oslo, 29.04.2020

The board of Songa Sibum II AS

Fredrik Platou
chairman of the board



Songa Sibum II AS

Notes

Note 1 Accounting principles

The Financial Statements have been prepared in accordance with the Norwegian Accounting Act of 1998 and generally accepted accounting principles for Small Companies. The accounting principles are described below. The company was established 03.10.2018.

Currency

The financial statements are presented in USD. Transactions in another currency are translated at the rate applicable on the transaction date. Monetary items in another currency are translated into USD using the exchange rate applicable on the balance sheet date. Non-monetary items that are measured at their historical price expressed in another currency are translated into USD using the exchange rate applicable on the transaction date. Non-monetary items that are measured at their fair value expressed in another currency are translated at the exchange rate applicable on the balance sheet date. Changes to exchange rates are recognised in the income statement as they occur during the accounting period.

Operating income

Sales revenue are recognized upon delivery. Revenue from services are recognized upon performance.

The shipowners tax regulation

The Company pay taxes in accordance with the shipowners tax regulation. The Company will only be liable to pay taxes of the financial income. The tax expense consists of the tax payable for the period and payable tonnage tax.

Balance sheet classification

Current assets and liabilities consist of receivables and payables due within one year, and items related to the inventory cycle. Other balance sheet items are classified as tangible assets / non-current liabilities.

Current assets are valued at the lower of cost and fair value. Current liabilities are recognized at nominal value. Long term debt are recognized at nominal value and will not be adjusted to marked value due to changes in interest rate.

Tangible assets

Tangible assets are comprised of assets intended for long term ownership and use, and are valued at cost less depreciation and impairment losses. Tangible assets are recorded in the balance sheet and depreciated over the estimated useful economic life. Tangible assets are written down to the recoverable amount when a decrease in value is expected to be permanent. The recoverable amount is the greater of the net selling price and value in use. In assessing value in use, the estimated future cash flows are discounted to their present value. Impairment loss recognized is reversed when the basis for the impairment loss is no longer evident.

Inventories

Inventories are valued at the lower of cost and net sales value.

Receivables

Accounts receivables and other receivables are recorded in the balance sheet at nominal value less a provision for doubtful accounts. Provision for doubtful accounts is determined on the basis of an assessment of individual receivables.



Songa Sibum II AS

Notes

Note 2 Income

	2019
Charter income (spot market)	725 296
Total	

Note 3 Number of employees, remunerations, audit fee etc.

The company has no employees.

There are no recorded remuneration to the board in 2019

Audit

The audit fee expense for 2019 amounts to USD 1 641 excl. VAT.

Additional fees for other services rendered amounts to USD 4 026 excl. VAT.

Note 4 Administrative expenses

	2019
Commercial management fees	30 815
Technical management fees	39 334
Audit fees	5 666
Tonnage tax	996
Other administrative expenses	20 065
Total administrative expenses	96 877

Note 5 Start-up expenses

	2019
Start-up expenses	161 140
Total	161 140
Whereof capitalized	-161 140
Total	0



Songa Sibum II AS

Notes

Note 6 Operating expenses

	2019
Operating expenses	427 060
Total fixed operating expenses	427 060
Total operating expenses	427 060

Technical management fee is presented as administration expenses.

Total operating expenses, incl. tech.mng.fee	466 394
--	---------

Note 7 Tangible assets

	Vessel	Scrubber	Docking	Contr.in progress	Total
Acquisition cost 01.01.2019	0	0	0	0	0
Acquisitions	25 165 976	4 417 992	1 317 442	935 570	31 836 979
Disposals	0	0	0	0	0
Acquisition cost 31.12.2019	25 165 976	4 417 992	1 317 442	935 570	31 836 979
Acc. depreciation 31.12.2019	-157 837	-42 383	-38 163	0	-238 383
Acc. impairment 31.12.2019	0	0	0	0	0
Net value 31.12.2019	25 008 138	4 375 609	1 279 278	935 570	31 598 596

	Vessel	Vessel	Docking	Contr.in progress	Total
Impairment for the period	0	0	0	Not finalized	0
Depreciations for the period	157 837	42 383	38 163		238 383
Depreciation schedule	Linear	Linear	Linear		
Estimated depreciation (years)	14	5	2,5-4		



Songa Sibum II AS

Notes

Note 8 Inter-company items between companies in the same group

	2019
Receivables	
Other short-term receivables within the group	1 668 341
Total	1 668 341
Other non-current liabilities	
Debt to group companies	14 512 970
Total	14 512 970
Current liabilities	
Liabilities to group companies	164 189
Total	164 189

The long-term inter-company balances are being calculated with an interest rate that equals to the margin of 6 % + LIBOR.

The short-term inter-company balances are being calculated with an interest rate that equals to the margin of 1,5 % + LIBOR.

Note 9 Shareholders

The share capital in Songa Sibum II AS as of 31.12 consists of:

	Total	Face value	Entered
Ordinary shares - approved share capital 31.12.2019	109 489	1,00	
Ordinary shares - booked share capital 31.12.2019	139 489		15 664

The capital decrease approved October 15, 2019, was register in Brønnøysund (Public Business Register) in January 2020, and the taxable number of shares for Songa Container AS per December 31, 2019, was 128,310. In January 2020 the 30,000 shares owned by Songa Container was deleted.

Ownership structure

The shareholders in % at year end:

	Ordinary	Owner interest	Share of votes
Songa Container AS	98 310	89,79	89,79
Sibum Invest (haftbechränkt) & Co. KG	11 168	10,20	10,20
Reederi Bernd Sibum GmbH & Co. KG	11	0,01	0,01
Total >1% ownership share	109 489	100,00	100,00



Songa Sibum II AS

Notes

Note 10 Equity

	Share capital	Share premium	Uncovered loss*	Approved, not reg. capital increase	Total equity
Incorporation 03.10.2018	3 642		-1 023		2 618
Capital decrease 15.10.19, not reg.				-3 642	-3 642
Capital increase 15.10.19	12 022	5 999 062			6 011 084
Capital increase 17.12.19, not reg.				12 672 168	12 672 168
Result for the year			-149 843		-149 843
Other changes			121		121
Equity as of 31.12.2019	15 664	5 999 062	-150 745	12 668 526	18 532 507

* uncovered loss incl. USD 902 in other paid-in capital which is incorporation expenses.

Note 11 Tax base /deferred tax

	2019
Taxable result	-20 865
Interest deduction rule	8 524
	0
Net tax result of the year	-12 341
Tax payable	0
Nominal tax - 22 %	
Loss brought forward per 31.12.2019	13 331
Tonnage tax:	
Total net tonnage 15,372 per vessel	
Tonnage tax (based on NT 15,000)	996
Total	996
Tax on ordinary result	
Tax payable	0
Tax on ordinary result	0
This year taxes includes	
Tax payable	0
Total	0



Songa Sibum II AS

Notes

Note 12 Charges and guarantees

Songa Container AS has issued a Bond of in total total USD 130,000,000, guaranteed by the subsidiaries.

Each Guarantor irrevocably and unconditionally jointly and severally guarantees for the obligations under the Bond issued on behalf of Songa Container AS.

As security Nordic Trustee AS, the trust for the Bond owners, has first priority assignment pledge in the Vessel, hire payments, long term charter parties, intra-group receivables/loans, accounts and first priority assignment of the insurance for each subsidiary of Songa Container AS.

Note 13 Going concern and events after the balance sheet date

In accordance with the rules in NRS 3 on events after the balance sheet date, as well as the rules in the Accounting Act on continuing operations, the Group's board of directors and management refer to the ongoing Covid-19 outbreak. The Company is, like almost all businesses, affected by the outbreak. The Company will, in the opinion of the Board, be affected by an uncertain market and potentially charterers coming into financial distress as well as challenges if crew members are hit by the Covid-19, and Covid-19 will also result in a potential uncertainty with regards to repayment of outstanding receivables. The subsidiaries irrevocably and severally guarantees for the obligations under the Bond issued on behalf of Songa Container AS. The Group and each subsidiary will, in the opinion of the Board in, be affected by an uncertain market, delays in shipyards with regards to scrubber retrofit and potentially charterers coming into financial distress as well as challenges if crew members are hit by the Covid-19, and Covid-19 will also result in a potential uncertainty with regards to repayment of outstanding receivables. As a consequence of this there is a risk of a potentially breach of the Group's financial covenants in the Loan Agreement. At the time of preparation of the annual accounts, assuming a continued market scenario of weak container charter rates and low spreads obtainable on the fuel spreads, it is the opinion of the Songa Container AS that it will go in breach with the minimum cash covenant under the Bond Terms unless additional equity is raised or other adaptations are made.

The Group is in compliance with the financial bond covenants per 31 December 2019 and per 29 April 2020, meaning that the Group's vessel LTV is below 75 % and that the Group is in compliance with the minimum cash requirement of 5 % of the outstanding bond, equal to \$6.5 million.



Deloitte.

Deloitte AS
Dronning Eufemias gate 14
Postboks 221 Sentrum
NO-0103 Oslo
Norway

Tel: +47 23 27 90 00
www.deloitte.no

Til generalforsamlingen i Songa Sibus II AS

UAVHENGIG REVISORS BERETNING

Uttalelse om revisjonen av årsregnskapet

Konklusjon

Vi har revidert Songa Sibus II AS' årsregnskap som viser et underskudd på USD 149 841. Årsregnskapet består av balanse per 31. desember 2019, resultatregnskap for regnskapsåret avsluttet per denne datoen og noteopplysninger til årsregnskapet, herunder et sammendrag av viktige regnskapsprinsipper.

Etter vår mening er det medfølgende årsregnskapet avgitt i samsvar med lov og forskrifter og gir et rettviseende bilde av selskapets finansielle stilling per 31. desember 2019, og av dets resultater for regnskapsåret avsluttet per denne datoen i samsvar med regnskapslovens regler og god regnskapsskikk i Norge.

Grunnlag for konklusjonen

Vi har gjennomført revisjonen i samsvar med lov, forskrift og god revisjonsskikk i Norge, herunder de internasjonale revisjonsstandardene International Standards on Auditing (ISA-ene). Våre oppgaver og plikter i henhold til disse standardene er beskrevet i Revisors oppgaver og plikter ved revisjon av årsregnskapet. Vi er uavhengige av selskapet slik det kreves i lov og forskrift, og har overholdt våre øvrige etiske forpliktelser i samsvar med disse kravene. Etter vår oppfatning er innhentet revisjonsbevis tilstrekkelig og hensiktsmessig som grunnlag for vår konklusjon.

Styrets ansvar for årsregnskapet

Styret (ledelsen) er ansvarlig for å utarbeide årsregnskapet i samsvar med lov og forskrifter, herunder for at det gir et rettviseende bilde i samsvar med regnskapslovens regler og god regnskapsskikk i Norge. Ledelsen er også ansvarlig for slik internkontroll som den finner nødvendig for å kunne utarbeide et årsregnskap som ikke inneholder vesentlig feilinformasjon, verken som følge av misligheter eller utilsiktede feil.

Ved utarbeidelsen av årsregnskapet må ledelsen ta standpunkt til selskapets evne til fortsatt drift og opplyse om forhold av betydning for fortsatt drift. Forutsetningen om fortsatt drift skal legges til grunn for årsregnskapet så lenge det ikke er sannsynlig at virksomheten vil bli avvirket.

Revisors oppgaver og plikter ved revisjonen av årsregnskapet

Vårt mål med revisjonen er å oppnå betryggende sikkerhet for at årsregnskapet som helhet ikke inneholder vesentlig feilinformasjon, verken som følge av misligheter eller utilsiktede feil, og å avgi en revisjonsberetning som inneholder vår konklusjon. Betryggende sikkerhet er en høy grad av sikkerhet, men ingen garanti for at en revisjon utført i samsvar med lov, forskrift og god revisjonsskikk i Norge, herunder ISA-ene, alltid vil avdekke vesentlig feilinformasjon som eksisterer. Feilinformasjon kan oppstå som følge av misligheter eller utilsiktede feil. Feilinformasjon blir vurdert som vesentlig dersom den enkeltvis eller samlet med rimelighet kan forventes å påvirke økonomiske beslutninger som brukerne foretar basert på årsregnskapet.

Deloitte AS and Deloitte Advokatfirma AS are the Norwegian affiliates of Deloitte NSE LLP, a member firm of Deloitte Touche Tohmatsu Limited ("DTTL"), its network of member firms, and their related entities. DTTL and each of its member firms are legally separate and independent entities. DTTL (also referred to as "Deloitte Global") does not provide services to clients. Please see www.deloitte.no for a more detailed description of DTTL and its member firms.

© Deloitte AS

Registrert i Foretaksregisteret Medlemmer av
Den norske Revisorforening
Organisasjonsnummer: 980 211 282

Penneo Dokumentnøkkel: 738XG-HMUDP-BIAE2-YC6QV-LPWXP-A80Y2



Deloitte.

side 2

Uavhengig revisors beretning -
Songa Sibum II AS

Som del av en revisjon i samsvar med lov, forskrift og god revisjonsskikk i Norge, herunder ISA-ene, utøver vi profesjonelt skjønn og utviser profesjonell skepsis gjennom hele revisjonen. I tillegg:

- identifiserer og anslår vi risikoen for vesentlig feilinformasjon i regnskapet, enten det skyldes misligheter eller utilsiktede feil. Vi utformer og gjennomfører revisjonshandlinger for å håndtere slike risikoer, og innhenter revisjonsbevis som er tilstrekkelig og hensiktsmessig som grunnlag for vår konklusjon. Risikoen for at vesentlig feilinformasjon som følge av misligheter ikke blir avdekket, er høyere enn for feilinformasjon som skyldes utilsiktede feil, siden misligheter kan innebære samarbeid, forfalskning, bevisste utelatelser, uriktige fremstillinger eller overstyring av internkontroll.
- opparbeider vi oss en forståelse av den interne kontroll som er relevant for revisjonen, for å utforme revisjonshandlinger som er hensiktsmessige etter omstendighetene, men ikke for å gi uttrykk for en mening om effektiviteten av selskapets interne kontroll.
- evaluerer vi om de anvendte regnskapsprinsippene er hensiktsmessige og om regnskapsestimaterne og tilhørende noteopplysninger utarbeidet av ledelsen er rimelige.
- konkluderer vi på hensiktsmessigheten av ledelsens bruk av fortsatt drift-forutsetningen ved avleggelsen av regnskapet, basert på innhentede revisjonsbevis, og hvorvidt det foreligger vesentlig usikkerhet knyttet til hendelser eller forhold som kan skape tvil av betydning om selskapets evne til fortsatt drift. Dersom vi konkluderer med at det eksisterer vesentlig usikkerhet, kreves det at vi i revisjonsberetningen henleder oppmerksomheten på tilleggsopplysningene i regnskapet, eller, dersom slike tilleggsopplysninger ikke er tilstrekkelige, at vi modifiserer vår konklusjon om årsregnskapet. Våre konklusjoner er basert på revisjonsbevis innhentet inntil datoen for revisjonsberetningen. Etterfølgende hendelser eller forhold kan imidlertid medføre at selskapet ikke fortsetter driften.
- evaluerer vi den samlede presentasjonen, strukturen og innholdet, inkludert tilleggsopplysningene, og hvorvidt årsregnskapet representerer de underliggende transaksjonene og hendelsene på en måte som gir et rettviseende bilde.

Vi kommuniserer med dem som har overordnet ansvar for styring og kontroll blant annet om det planlagte omfanget av revisjonen og til hvilken tid revisjonsarbeidet skal utføres. Vi utveksler også informasjon om forhold av betydning som vi har avdekket i løpet av revisjonen, herunder om eventuelle svakheter av betydning i den interne kontrollen.

Uttalelse om andre lovmessige krav

Konklusjon om registrering og dokumentasjon

Basert på vår revisjon av årsregnskapet som beskrevet ovenfor, og kontrollhandlinger vi har funnet nødvendig i henhold til internasjonal standard for attestasjonsoppdrag (ISAE) 3000 «Attestasjonsoppdrag som ikke er revisjon eller forenklet revisorkontroll av historisk finansiell informasjon», mener vi at ledelsen har oppfylt sin plikt til å sørge for ordentlig og oversiktlig registrering og dokumentasjon av selskapets regnskapsopplysninger i samsvar med lov og god bokføringskikk i Norge.

Oslo, 29. april 2020
Deloitte AS

Eivind Skaug
statsautorisert revisor

Penneo Dokumentnøkkel: 738XG-HMUDP-BIAE2-YC6QV-LPWFX-A80Y2



PENNEO

Signaturene i dette dokumentet er juridisk bindende. Dokument signert med "Penneo™ - sikker digital signatur".
De signerende parter sin identitet er registrert, og er listet nedenfor.

"Med min signatur bekrefter jeg alle datoer og innholdet i dette dokument."

Eivind Skaug

Statsautorisert revisor

Serienummer: 9578-5999-4-1556321

IP: 217.173.xxx.xxx

2020-04-29 13:08:22Z



Penneo Dokumentnøkkel: 738XG-HMUDP-BIAE2-YC6QY-LPWPK-A8OY2

Dokumentet er signert digitalt, med **Penneo.com**. Alle digitale signatur-data i dokumentet er sikret og validert av den datamaskin-utregnede hash-verdien av det opprinnelige dokument. Dokumentet er låst og tids-stemplet med et sertifikat fra en betrodd tredjepart. All kryptografisk bevis er integrert i denne PDF, for fremtidig validering (hvis nødvendig).

Hvordan bekrefter at dette dokumentet er originalen?

Dokumentet er beskyttet av ett Adobe CDS sertifikat. Når du åpner dokumentet i

Adobe Reader, skal du kunne se at dokumentet er sertifisert av **Penneo e-signature service <penneo@penneo.com>**. Dette garanterer at innholdet i dokumentet ikke har blitt endret.

Det er lett å kontrollere de kryptografiske beviser som er lokalisert inne i dokumentet, med Penneo validator - <https://penneo.com/validate>



Skatteetaten

Vår dato
05.12.2019

Din/Deres dato
31.10.2019

Saksbehandler
Lars Waaltorp

800 80 000
Skatteetaten.no

Din/Deres referanse

Telefon
32212244

Org.nr
974761076

Vår referanse
2019/6662699

Postadresse
Postboks 9200 Grønland
0134 OSLO

NRP PROCURATOR AS
Postboks 1358 Vika
0113 OSLO

Att. Anniken Stokvik Brakestad

Tillatelse til å utarbeide årsregnskap og årsberetning på engelsk for Songa Sibum II AS, org.nr. 921 684 827

Vi viser til deres brev av 31. oktober 2019 der det søkes om dispensasjon fra kravet til å utarbeide årsregnskap og årsberetning på norsk for Songa Sibum II AS.

Skattekontoret gir på bakgrunn av en konkret helhetsvurdering Songa Sibum II AS dispensasjon fra kravet til å utarbeide årsregnskap og årsberetning på norsk, jf. regnskapsloven § 3-4 tredje ledd. Dispensasjonen gjelder så lenge opplysningene som danner grunnlaget for vedtaket ikke endres vesentlig.

Kopi av dette brevet må sendes til Regnskapsregisteret i Brønnøysund sammen med årsregnskapet. Den regnskapspliktige må selv dokumentere ved dette brev at tillatelse er gitt.

Bakgrunn

Songa Sibum II AS er eid av norske og utenlandske profesjonelle eiere. Selskapet driver virksomhet innen shipping og opererer i internasjonale farvann. Alle selskapets leverandører og kunder benytter engelsk som forretningspråk.

Skattekontorets vurdering

Etter regnskapsloven § 3-4 tredje ledd skal "årsregnskapet og årsberetningen [...] være på norsk. Departementet kan ved [...] enkeltvedtak bestemme at årsregnskapet og/eller årsberetningen kan være på et annet språk."

I Ot. prp. nr. 42 (1997-1998) Om lov om årsregnskap mv., er det uttalt følgende om regnskapslovens formål, jf. pkt. 1.1:

"Regjeringen har som siktemål at regnskapsloven skal bidra til informative regnskaper for ulike grupper av regnskapsbrukere. Regnskapsbrukerne er dels investorer og kreditorer som tilfører kapital til foretakene, og dels andre grupper som har interesse av å vite hvordan foretaket drives, f.eks. de ansatte og lokalsamfunnet. Informasjonen til kapitalmarkedet skal gi grunnlag for riktig prising av finansielle objekter. Riktig prisdannelse på aksjer er en forutsetning for at ressursbruken i samfunnsøkonomien skal bli best mulig. Gode regnskaper vil også gjøre det vanskeligere for markedsdeltakere å ta ut spekulasjonsgevinster med basis i skjevt fordelt informasjon."



Det fremgår således at et av hovedformålene med regnskapsloven er å bidra til "informativ regnskaper for ulike grupper av regnskapsbrukere". Regnskapsbrukere vil omfatte, jf. uttalelsen i proposisjonen, blant andre investorer, kreditorer, ansatte og lokalsamfunnet.

Det er etter Skattekontorets vurdering derfor avgjørende ved vurdering av om dispensasjon fra kravet til å utarbeide årsregnskap og/eller årsberetning på norsk kan gis, at det ikke foreligger mulige brukere av regnskapsinformasjon som blir vesentlig berørt negativt ved en eventuell dispensasjon.

Det er særlig hensynet til brukerne av regnskapsinformasjon som skal vurderes ved en dispensasjonssøknad. I denne vurderingen har skattekontoret lagt særlig vekt på at selskapet er eid av norske og utenlandske profesjonelle eiere. Videre er det vektlagt at selskapet driver virksomhet i en internasjonal bransje der alle sentrale aktører behersker og benytter engelsk.

Vennligst oppgi vår referanse ved henvendelse i saken.

Med hilsen

Lars Waalorp
seniorrådgiver
Brukerdialog, brukerkontakt
Skatteetaten

Dokumentet er elektronisk godkjent og har derfor ikke håndskrevne signaturer.